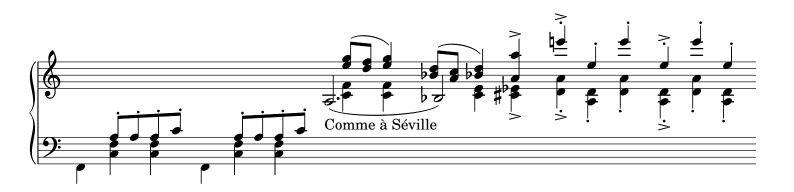
Croquis & Agaceries D'un Gros Bonhomme En Bois Españaña

Erik Satie (1866-1925)













Translations by Google Translate and some research

Title:

Croquis & Agaceries D'un Gros Bonhomme En Bois - Sketch & Teasing Of A Big Wooden Man

Subtitle

Españaña - Españaña (probably an invented name)

Text:

Sorte de Valse - Sort-of Waltz

Sous les grenadiers - Under the pomegranate trees

Comme à Séville - As in Seville

La belle Carmen et le peluquero - The beautiful Carmen and the hairdresser

montez sur vos doigts - stand on your fingers

Puerta Maillot - Porte Maillot

Ce bon Rodriguez - This good Rodriguez

N'est-ce pas l'Alcade? - Is it not the Mayor?

Plaza Clichy - Place Clichy

Rue de Madrid - (pun on the Paris street and the Spanish capital)

Les cigarières - The cigarette girls

à la disposicion de Usted - available to you

Note: Satie is often mixing Spanish and French, switching words in well-known Paris locations

Musical Terms:

retenir - hold back

 ${\bf Au\ mouvement}$ - A tempo

Arrêt - Stop

diminez - get softer?

ralentir - slow down